

## 玛加丽塔·舍甫琴科

笔译

交替翻译

地区：俄罗斯 - 索契

擅长语言：🇨🇳 汉语 🇷🇺 俄语 🇬🇧 英语



### 自我介绍

大家好！我叫玛加丽塔·谢尔盖耶夫娜·舍甫琴科，出生于新西伯利亚市，并一直在那里生活到2011年。我毕业于区域研究（东方）专业，英语和汉语流利，曾多次出国实习，并考取了国际语言等级证书。自2001年起，我和我的丈夫一直生活在索契市。我从事导游、翻译和教学工作。积极地与国内外旅游公司合作，在旅游领域和口译陪同方面已经有五年的工作经验，对整个城市非常了解。我喜欢旅游，乐意结识新朋友，也热爱自己的工作。我有一个积极乐观的人生观，并非常乐意与他人分享！

### 现场翻译

### 工作经验

#### 2016 年 - 至今——亮语翻译公司

在索契市负责导游口语翻译。

**2014 年 - 2016 年——“凯拉斯”健康长寿中心（中医和藏医中心）**

**2014 年 - 至今——（第22届冬季奥运会）松下公司**

为公司客人和合作伙伴提供汉语导游翻译服务。

**2011 年 - 至今——个体经营**

为中国游客提供导游陪同翻译。在各种国际论坛和活动中担任翻译。

**2011 年 - 2013 年——“索契市中国城学校”语言学中心**

**2011 年 - 2012 年——“Trevel Hit”旅行社，索契市**

**2010 年 - 至今——“语言学院”语言学中心，新西伯利亚市**

**2008 年 - 2008 年—— 参加“Work & Travel”大学生课程，美国新泽西州**

**教育背景**

**2010 年 - 2011 年**

中国深圳大学

院系：

专业：汉语

## 2009 年 - 2010 年

新西伯利亚“Cambridge”语言学中心

院系：国际英语证书, FCE (First Certificate in English, 第一剑桥证书) «B»

专业：等级

## 2008 年 - 至今

中国山东大学威海分校

院系：

专业：汉语

## 2005 年 - 2010 年

新西伯利亚国立技术大学

院系：人文学院

专业：东方学专业

## 其它技能

### 证书

汉语国际证书, HSK6级, 有B本驾照。

### IT水平

对办公软件的使用达到专业水平。

